

පරිවර්තිත ගමන් හා දීමනා වවුචරය
 மாற்றப்பட்ட பயணச் செலவுகளுக்கான கொடுப்பனவு
 COMMUTED TRAVELLING ALLOWANCE

සේවා ස්ථානය } _____
 சேவை நிலையம் } _____
 Station } _____
 ඇස්තමේන්තු ශීර්ෂය } _____ (සෛසු අයකිරීම)
 மதிப்பிட்ட தலைப்பு } _____ வேறு கட்டணங்கள்
 Head of Estimates } _____ (Other Charges)
 වැය ශීර්ෂයේ අංකය } _____
 செலவு தலைப்பு இலக்கம் } _____
 Vote No. } _____
 උප ශීර්ෂය } _____
 உப தலைப்பு } _____
 Sub-Head } _____
 වෙන් කිරීමේ අංකය } _____
 வேறுபடுத்தும் இலக்கம் } _____
 Apportionment No. } _____
 ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයෙන් } _____
 இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசால் } _____
 The Democratic Socialist Republic of Sri Lanka } _____ Dr.

To (Name of Officer) _____ තැන්පත් (නිල නාමය)/ஆகிய (பெயர்)

Official Designation _____ (නිලධාරියාගේ නම) ගෙවිය යුතු ය. /இற்கு (உத்தியோகபூர்வ

பதவி) செலுத்த வேண்டும்.

20 _____ මාසය පිළිබඳ පරිවර්තිත ගමන් වියදම් දීමනාව

නියමිත මුදල: රු. _____ ඉල්ලන මුදල: රු. _____

20 _____ மாதத்திற்கான மாற்றப்பட்ட பயணச் செலவுகளுக்கான கொடுப்பனவு

நியமிக்கப்பட்ட தொகை ரூ. _____ கோரப்பட்ட தொகை ரூ. _____

Commuted Travelling Allowance for the Month of _____, 20 _____

Amount Fixed : Rs. _____ Amount Claimed : Rs. _____

ඉල්ලා සිටිනු ලබන දීමනාව වෙනුවෙන් මා ගිය ගමන් බිමන් පිළිබඳව මෙහි අනික් පිටුවේ දක්වා ඇති ප්‍රකාශය නිවැරදි බව සහතික කරන අතර ම¹ _____ වැනි ලියාපදිංචි කිරීමේ අංකය දරන² _____ රථ ඇති³ _____ මා විසින් ක්‍රියාකාරී තත්වයේ තබා ගත් බවත් එය රජයේ සේවය පිණිස පාවිච්චි කළ බවත් මම මෙයින් සහතික කරමි.

கோரப்படும் கொடுப்பனவுக்கான எனது பயணங்கள் தொடர்பாக மறுபக்கத்தில் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கும் விடயங்கள் சரியானவை என சான்றுபடுத்துவதோடு¹ _____ ஆகிய பதவிலக்கத்தைக் கொண்ட² _____ பாரமுடைய³ _____ என்னால் சிறந்த முறையில் பராமரிக்கப்பட்டது என்றும் அது பொதுச் சேவைக்காக பயன்படுத்தப்பட்டது எனவும் இத்தால் உறுதிப்படுத்துகிறேன்.

I CERTIFY to the correctness of the statement of travelling performed as shown overleaf in respect of the allowance claimed and that I maintained in efficient working order and used in the Public Service a¹ _____ Registered number² _____ Weight³ _____

දිනය } _____
 திகதி } _____
 Date } _____

ඉල්ලීම් කරන නිලධාරියාගේ අත්සන.
 கொடுப்பனவு கோரும் அலுவலரின் கையொப்பம்.
 Signature of Officer preferring the Claim.

රු⁴ _____ ක් වන පූර්වෝක්ත ගණන නිවැරදි බවත් ඒ වියදම දරන ලද්දේ පහත සඳහන් කරන ලද අවසරය යටතේ බවත් මේ දීමනාව හිමිවීමට කරමි වන ගමන් බිමන් ප්‍රමාණයක් මේ නිලධාරියා විසින් ගොස් ඇති බවත් මම සහතික කරමි.

ரூபா⁴ _____ ஆகிய முன்மொழியப்பட்ட தொகை சரியானது என்றும் அந்த செலவு கீழே குறிப்பிடப்பட்ட அனுமதியின் கீழ் செய்யப்பட்டது என்றும் இந்த அலுவலர் இந்தக் கொடுப்பனவைப் பெற்றுக் கொள்வதற்கு போதுமான அளவு பயணத்தை மேற்கொண்டுள்ளார் என்றும் நான் உறுதிப்படுத்துகிறேன்.

I CERTIFY that the above account, amounting to Rupees⁴ _____ is correct, and was incurred under the authority quoted and that the necessary amount of travelling to entitle the officer to the allowance has been performed.

දිනය } _____
 திகதி } _____
 Date } _____

දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානියාගේ හෝ ප්‍රාදේශීය ප්‍රධානියාගේ අත්සන.
 திணைக்கள தலைவர் அல்லது பிராந்தியத் தலைவர்.
 Signature of Head or Local Head of Department.

පූර්වෝක්ත මුදල ගෙවීමේ වශයෙන් වර්ෂ 20 _____ මස _____ වැනි දින රුපියලි⁴ _____ බාර ගනිමි.

மேற்குறிப்பட்ட கொடுப்பனவின் தொகையாக ரூ. _____ ஐ 20 _____ ஆம் வருடம் _____ ஆம் மாதம் _____ ஆந் திகதி பெற்றுக்கொண்டேன்.

RECEIVED this _____ day of _____, 20 _____, in payment of the above account, the sum of Rupees⁴ _____.

මුදල් භාරගන්නාගේ අත්සන.
 பெற்றுக் கொண்டவரின் கையொப்பம்.
 Signature of Receiver:

- | | |
|---|--|
| <p>1. මෝටර් රථ සහ මෝටර් බයිසිකල් සම්බන්ධයෙන් පමණකි.
 2. මෝටර් රථ සම්බන්ධයෙන් පමණකි.
 1. මොටර්කාර් වර්ගයේ මෝටර් රථ සඳහා පමණි.
 2. මොටර්කාර් වර්ගයේ මෝටර් රථ පමණි.
 1. In the case of motor cars and motor bicycles only.
 2. In the case of motor cars only.</p> | <p>3. ගමන සඳහා පාවිච්චි කළ වාහනය ලිවිය යුතුය.
 4. මෙය අකුරින් ලිවිය යුතුය.
 3. போக்குவரத்துக்கு பாவித்த வாகனத்தை எழுத வேண்டும்
 4. எழுத்துக்களில் எழுத வேண்டும்
 3. Mode of conveyance to be stated.
 4. To be expressed in words.</p> |
|---|--|

20..... මාසයේ දී ගිය ගමන් බිමන් හා ගිය කිලෝමීටர் ගණන දැක්වෙන ප්‍රකාශය

20 **மாதத்தில் சென்ற பயணங்களையும் தூரத்தையும் (கி. மீ.) காட்டும் அட்டவணை**

Statement of Journeys Made and Number of Kilometers Travelled during the Month of20.....

දිනය திகதி Date	වෙලාව நேரம் Time of		ගිය ස්ථානය හා ගියේ කවර කරුණක් සඳහා ද යන වග (සංකීර්ණයෙන් දැක්විය යුතු යි) சென்ற இடம் மற்றும் காரணம் (சுருக்கமாக குறிப்பிடப்படல் வேண்டும்) Place visited and Object of Visits (to be briefly stated)	එක් එක් ගමනට ගත වූ දින ගණන (ආයතන සංග්‍රහයේ XIV-14) ஒவ்வொரு பயணத்திற்கும் செலவிடப்பட்ட நாள் கணக்கு (தூரமான விதிக் கோவையின் XIV-14) No. of Days travelled on each Journey (Section 14 to Chapter XIV of the Estab- lishments Code)		එක් එක් ගමනේදී ගිය කි.මී. ගණන ஒவ்வொரு பயணத்திலும் சென்ற கி. மீ. தூரம் No. of Km travelled on each Journey		
	පිටත් වුණු බෙඳි யேறிய Departure	ආපසු පැමිණෙන திருப்பி வந்த Return		(1) සම්පූර්ණ දවස முழு நாள் Full Day	(2) වරු அரை நாள் Half Day	කබාගෙන ඇති වාහනයෙන් வைத்திருக்கும் வாகனத்தில் By Conveyance Maintained	දුම්රියෙන් புகை யிரத்தில் By Rail	පයින් நடை யில் On Foot
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								
31								
			එකතුව மொத்தம் TOTAL					

පැය 24කින් යුත් එක් එක් සම්පූර්ණ කාලපරිච්ඡේදයක් හෝ පැය 12 කට නොවැඩි කාලපරිච්ඡේදයක් වෙනුවෙන් සංයුක්ත දීමනාවක් සහ පැය 12 කට අඩු පැය 6 කට අඩුනොවන කාලයක් සඳහා සංයුක්ත දීමනාවෙන් අඩක්ද හිමිවේ.

24 மணித்தியாலங்கள் கொண்ட பூரண காலவரையறை அல்லது 12 மணித்தியாலங்களுக்கு மேற்படாத கால வரையறைக்காக இணைந்த கொடுப்பனவும், மற்றும் 12 மணித்தியாலங்களுக்கு குறைந்த 6 மணித்தியாலங்களை விடக் குறைவடையாத கால வரையறைக்காக இணைந்த கொடுப்பனவில் பாதியும் வழங்கப்படும்.

For each complete period or 24 hours or part thereof not more than 12 hours for combined Allowance for a period less than 12 hours, not less than 6 hours - 1/2 Combined Allowance.